



Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung vom
14. Dezember 2023, 13.00 Uhr,
Rathaus, Gemeinderatssaal**

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 16. November 2023
2. Ersatzwahl zweier Mitglieder in die Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Legislatur 2021 – 2024
3. Ersatzwahl zweier Mitglieder in die Bildungskommission für den Rest der Legislatur 2021 – 2024
4. Ersatzwahl der 1. Stellvertretung für den Einsitz im Stadtrat für den Rest der Legislatur 2021 – 2024
5. Botschaft Budget 2024 / GPK-Bericht der Stadt Chur Teuerungsausgleich für das Jahr 2024 / Stellungnahme zu den Änderungsanträgen der GPK zum Budget 2024
6. IBC Energie Wasser Chur, Budget 2024; Kenntnisnahme
7. Botschaft zum Auftrag Oliver Hohl und Mitunterzeichnende zur Schaffung eines WSC-Gesetzes
8. Botschaft Weissbuch 2.0 zur städtischen Boden- und Liegenschaftspolitik; Erfolgskontrolle
9. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Bezahlbarer Wohnraum in der Stadt Chur; Antwort
10. Fragestunde vom 14. Dezember 2023 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)
11. Wahl des Präsidiums für das Jahr 2024
12. Wahl des Vizepräsidiums für das Jahr 2024

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch/sitzung heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

Stadtkanzlei

Gebührenanpassung Parkplätze Schützenhaus und Stadthalle

1. Bis zum Eidgenössischen Schützenfest 2026, das heisst bis zum 5. Juli 2026, beträgt die Parkgebühr auf dem Parkplatz Schützenhaus Fr. 0.50 pro Stunde (erste Stunde gebührenfrei). Ab dem 6. Juli 2026 beträgt die Parkgebühr Fr. 1.- pro Stunde.



Gregor Juon und Isabel Christen vom Verein Kinderkultur, der dieses Jahr mit dem Prix Benevol Graubünden für herausragende ehrenamtliche Leistungen ausgezeichnet wurde (siehe Seite 3). *Bild zVg*

2. Während den Betriebszeiten der Bergbahnen Dreibündenstein AG beträgt die Parkgebühr auf dem Stadthallenparkplatz Fr. 0.50 pro Stunde.
3. Die Gebühren für eine Woche- oder Monatsparkkarte auf dem Stadthallenparkplatz betragen für eine Woche Fr. 30.–, für einen Monat Fr. 60.–. Die Stadtpolizei erteilt die Parkbewilligungen unter entsprechenden Auflagen.
4. Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubündes schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden.

Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend. Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

Einwohnerdienste

Betriebs-/Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften

Benötigte Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter www.chur.ch/anmeldung-betriebe für die Auf-

nahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 30.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 des Strassenverkehrsgesetzes (SR 741.01; SVG) in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 Signalisationsverordnung (SR 741.21; SSV) sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr (BR 870.100; EGzSVG) verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. An der Chirchgasse (Ortsteil Haldenstein) wird ein Invalidenparkplatz erstellt. Der Parkplatz wird mit dem Signal Nr. 2.50 «Parkieren verboten», ergänzt mit dem Signal Nr. 4.17 «Parkieren gestattet» sowie Zusatz Nr. 5.14 «Gebehinderte» signalisiert.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation und Markierung angebracht.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 47 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

CO₂-Kompensation bei mobilen Heizungen im Freien – Vignetten

Gemäss dem Energiegesetz des Kantons Graubünden ist der Betrieb von mobilen Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken nur zulässig, wenn die verursachten CO₂-Emissionen kompensiert werden. Dies betrifft gas-, öl- und elektrisch betriebene mobile Heizungen wie Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler usw. im Freien sowie Heizanlagen in Zelten.

Der Nachweis gilt als erbracht, wenn der Betreiber den Einsatz erneuerbarer Energien oder das Zertifikat zur Kompensation des CO₂-Ausstosses nachweist. Um die Zulässigkeit des Betriebes zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer Vignette versehen sein. Diese kann bei der Stadtpolizei Chur, zum Preis von Fr. 60.– pro 14 Kilowatt Heizleistung, bezogen werden.

Schalteröffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag geschlossen.

Hochbaudienste

Öffentliche Planaufgabe

8. bis 28. Dezember 2023

Auflageort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 28. Dezember 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Psychiatrische Dienste Graubünden, Chur

Baubjekt:

Loëstrasse 250, Kataster Nr. 181 (BR 12664)

Neubau Bürogebäude

Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Niki's Chur AG, Chur

Baubjekt:

Rossbodenstrasse 17, Kataster Nr. 2073 (BR 5877)

LED-Bildschirme freistehend auf der Ostseite

Zone: Arbeitszone 2

Bauherrschaft:

Stadt Chur Tiefbaudienste, Chur

Baubjekt:

Gürtelstrasse, Kataster Nrn. 1413, 6895

Quartierplan GÜP Bahnhofgebiet, Abbruch Mittelinsel, Neuerstellung Carparkplätze und Kandelaber sowie Verkehrssignalisation

Zone: Übriges Gemeindegebiet

Grün und Werkbetrieb

Wald und Alpen

Christbäume aus dem Churer Wald

Die Abteilung Wald und Alpen verkauft Christbäume aus dem Churer Wald. Die Bäume werden laufend frisch geschnitten und kommen so auf kürzestem Weg in den Verkauf.

Der Betrieb ist nach FSC Richtlinien zertifiziert. Eine Bestätigung, dass die Produkte aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern stammen.

Verkaufsdaten:

Samstag, 16. Dezember 2023

08.30–11.30 Uhr

Wochentags vom 18. – 22. Dezember 2023

08.00–11.30 Uhr/13.30–17.00 Uhr

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
* Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
* Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
* Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
* Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Ort: Der Verkauf findet im Werkhof an der Industriestrasse 14 statt. Bezahlung mit EC möglich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

(Der kleine Stern)». Pfarrer Andreas Rade und Team

Verschiedenes

Rechtsauskunftsstelle Region Chur 2024

Jeden **Dienstag**, von 18.00 bis 20.00 Uhr, im Schulungsraum, Kornplatz 10 (Zugang via Kornplatz) **mit Ausnahme:** 2.1.2024 (Neujahr), 26.3.2024 und 2.4.2024 (Ostern), 16.7.2024, 23.7.2024, 30.7.2024, 6.8.2024 und 13.8.2024 (Sommerferien), 24.12.2024 und 31.12.2024 (Weihnachten/Neujahr).

Beitrag pro Rechtsauskunft: Fr. 10.–

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Freitag, 8. Dezember Comanderzentrum

18.00 Uhr 4 you Gottesdienst
PfarrerIn Manuela Noack, Konfirmandinnen und Konfirmanden.
Thema: «Die Evangelien stehen über Allem». Musik: «All in two»

2. Advent - Sonntag, 10. Dezember Martinskirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Robert Naefgen
Thema: «Weniger ist mehr–grad im Advent», Lk 21,25-33

Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Thomas Gottschall
Thema: «Vom Ewigen berührt», Lk 1,26-37
In diesem Gottesdienst werden Lia Hemmi und Mia Wenk getauft

Masanserkerche

17.00 Uhr Weihnachtskonzertreihe und Eröffnung des Adventsfensters
Pfarrer Andreas Rade
Liturgische adventliche Andacht.
Musik: Christian Cantieni, Orgel; Ruth Michael und Laura Zangger, Violinen. Im Anschluss Eröffnung des Adventsfensters und Apéro.

Kollekte zu Gunsten von «Little Bridge Armenien»

Dienstag, 12. Dezember Comanderkirche

15.00 Uhr Ökumenische Kleinkinderfeier
Thema: «RIECHEN und Jesus finden

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserer Diakonin (www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

Weihnachtskrippe

Fr, 8.12. – So, 7.1.24, täglich 9 bis 18 Uhr, Comanderkirche, mit wöchentlich wechselnden Szenen

125 Jahre Glockenaufzug Martinsturm – Illumination zum Advent

Fr, 8.12. – So 31.12. täglich 16.15 bis 22 Uhr, Martinskirche, Zum Jubiläum strahlt der Turm in der Adventszeit in einem besonderen Licht: Bilder zur Geschichte der Martinskirche sowie zum Glockenaufzug vom 15. November 1898 werden auf den Martinsturm projiziert.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 8.12., 19 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

Turmblasen im Advent

Sa, 9.12., 16 bis 16.15 Uhr, St. Martinskirche, während einer Viertelstunde Adventsmusik vom Turm der Martinskirche

Begegnungscafé

Di, 12.12., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein

Frühgebet

Do, 14.12., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

«Alls was bruchsch...»

Do, 14.12., 14 bis 15.30 Uhr, Comanderzentrum. Wir laden ein zu einer frohen Stunde, zum Mitsingen und Schunkeln. Mit Pfarrer Marco Wehrli

Offenes Ohr

Do, 14.12., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

Abendandacht

Do, 14.12., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit: Dienstag bis Donnerstag, 9.30 bis 11.30 Uhr und 14.30 bis 16.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung. Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 10. Dezember (2. Advent)

10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Passugg mit Projektchor und anschließendem Kirchkaffee (Pfr. Gion-Luzi Bühler und Pfr. Simone Straub)

Mittwoch, 13. Dezember

10.00 Uhr Fiira mit da Chliina in der Kirche Praden
19.00 Uhr Konzert zur Orgeleinweihung in der Kirche Tschierschen (Jean-Marie Tricoteaux, Orgel und Emanuel Joos, Flöte) im Anschluss adventliches Zusammensein im alten Schulhaus

Donnerstag, 14. Dezember

17.00 Uhr Kino in der Kirche in Tschierschen Adventsfilm für Kinder und Familien

Katholische Kirchgemeinde Chur

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 9. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 10. Dezember

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe (tridentinische Form)
10.00 Uhr hl. Messe mit Kinderkatechese

ANZEIGE.....

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in Passugg
Kollekte: Entwicklungshilfeopfer der drei Churer Pfarreien

Montag, 11. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 12. Dezember

6.00 Uhr Rorate-Messe, anschl. Frühstück
 12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 13. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe
 9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 14. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe
 8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 15. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe
 9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
 16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)
 18.15 Uhr Rosenkranz
 19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 9. Dezember

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 10. Dezember

10.00 Uhr hl. Messe musikal. mitgest. vom Coro Pro Girgioni Italiano

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer der drei Churer Pfarreien

Mittwoch, 13. Dezember

6.00 Uhr Rorate-Gottesdienst mit der Flöten-
 gruppe, anschl. Frühstück

Donnerstag, 14. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 15. Dezember

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 9. Dezember

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 10. Dezember

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer der drei Churer Pfarreien

Dienstag, 12. Dezember

16.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 14. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 9. Dezember

15.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 10. Dezember

17.00 Uhr Trauerfeier zum Weltgedenktag für
 verstorbene Kinder

KANTONSSPITAL – RAUM DER STILLE,

HAUS C, 12. STOCK

Sonntag, 10. Dezember

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Focus C

Willkommen in unserer Kirche
 Calandastr. 38, Chur, www.focusC.ch

Sonntag, 10. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst
 zum Thema: Mehr als Wellness für
 die Seele
 Kidsprogramm
 Auf Anfrage Übersetzung

Herzliche Einladung in die Gottesdienste der
 umliegenden Kirchgemeinden.

Dienstag, 12. Dezember

19.00 Uhr Kirche Haldenstein, Offenes Singen
 im Advent. Pfrn. M. Iberg, Elena Biletska

Mittwoch, 13. Dezember

19.00 Uhr Kirche Haldenstein, Verschnuufpause,
 sich Zeit nehmen, zur Ruhe kommen, den Advent
 und Weihnachten spüren. Thema: Und Frieden
 auf Erden. Pfrn. M. Iberg, Musik: Rolf Rauber

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Halden-
 stein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

**Evangelische-reformierte
 Kirchgemeinde Maladers**

Sonntag, 10. Dezember

Kein Gottesdienst in Maladers.
 Herzliche Einladung zum ökumenischen Gottes-
 dienst nach Passugg um 10 Uhr mit anschlies-
 sendem Kirchkaffee (Pfr. Gion Luzi Bühler und
 Pfr. Simone Straub).

Dienstag, 12. Dezember

16.00 Uhr Fiira mit da Chliina in der Kirche.

**Katholische Kirchgemeinde
 Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen
 und Lügen

Sonntag, 9. Dezember

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
 Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur
 Tel.: 078 967 36 14
 E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Kirche Haldenstein

**Evangelische Kirchengemeinde
 Haldenstein**

Pfarrperson: Marianna Iberg, 077 418 68 29

Sonntag, 10. Dezember

Kein Gottesdienst in Haldenstein.



Silvesterausgabe
 Die Silvesterausgabe des «Stadtamtsblatts»
 entfällt am Freitag, 29. Dezember 2023.
 Die erste Ausgabe im neuen Jahr
 erscheint am 5. Januar 2024.

Annahmeschluss
 Inserateschluss Freitag, 29. Dezember, 15 Uhr.

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

8. Dezember 2023 | Nr. 49



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 8.12.2023 – 28.12.2023
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 28.12.2023 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft:

Gubelmann Alexander, Riedwäg 29, 7075 Churwalden; Grundeigentümer: Gubelmann Jan, Hauptstrasse 161, 7075 Churwalden.

Bauobjekt:

Wohnhaus (Geb.-Nr. 172): Installation Photovoltaikanlage am Balkongeländer sowie an Südwestfassade, Parz.-Nr. 21347, Riedwäg 29, 7075 Churwalden, Landwirtschaftszone.

Entschädigung Behörden- und Kommissionsmitglieder

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder der Gemeinde Churwalden werden gebeten, ihre Entschädigungs- sowie Spesenabrechnung für das Jahr 2023 bis spätestens **Freitag, 15. Dezember 2023**, bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Wasserzählerablesung in Parpan

Die Wasserzählerablesung in Parpan erfolgt anfangs Dezember 2023. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend ist, findet in seinem Briefkasten einen Zettel, mit dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend schriftlich, telefonisch (081 382 00 23) oder per E-Mail (priska.brunold@churwalden.ch), mitteilen.

Wenn wir bis zum 8. Januar 2024 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs einzuschätzen. Korrekturen werden in diesem Fall erst im folgenden Jahr berücksichtigt.

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 10. Dezember

10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:

www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Wasserzählerablesung 2023

– Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler in den nächsten Tagen eine Ablesekarte für die Erfassung des Zählerstandes zusenden.

Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z.B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zum **15. Dezember 2023** an die Gemeinde Felsberg oder werfen Sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein.

Nach Ablauf der Frist werden wir den Durchschnitt der letzten 3 Jahre in Rechnung stellen. Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen wenden Sie sich an Frau Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

Wir machen darauf aufmerksam, dass das Abbrennen von Flugfeuerwerk (Raketen und ähnliches) gemäss Art. 10 des Polizeigesetzes von Felsberg nicht gestattet ist (ausser mit Bewilligung des Gemeindevorstandes).

Feuervorschriften im Dorf

Wir erwarten, dass diese Vorschriften eingehalten werden und so auf die anderen Einwohnerinnen und Einwohner und auf die Tierwelt Rücksicht genommen wird.

Sollten Feststellungen gemacht werden, dass die Feuervorschriften nicht eingehalten werden, kann die Sprecher Security AG unter 079 432 35 25 informiert werden.

Wir danken der Bevölkerung für die Einhaltung der Vorschriften und wünschen bereits jetzt eine fröhliche Silvesterfeier mit anderen Höhenflügen.

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage ab Freitag, 22. Dezember 2023 um 11.30 Uhr bis und mit Dienstag, 2. Januar 2024 geschlossen. Ab Mittwoch, 3. Januar 2024 sind wir wieder für Sie da.

In Notfällen rufen Sie bitte den Gemeindevorstand, Herrn Ernst Cadosch, Tel. 078 408 07 76 oder den Gemeindepräsidenten, Herrn Peter Camastral, Tel. 079 336 62 76 an.

Der Gemeindevorstand und die Gemeindeangestellten wünschen Ihnen frohe Festtage und dann einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Bauwesen

Bauherrschaft:

Politische Gemeinde Felsberg (Schule), Schulstrasse 1, 7012 Felsberg

Bauvorhaben:

Abbruch alter Pausen-Verkaufstand (bereits erfolgt) und Aufstellen neuer Pausen-Verkaufstand (Standortverschiebung), Parzelle 335

Zu koordinierende Zusatzbewilligungen:

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung (GVG/FPA)

Bauherrschaft:

Simmen Corina und Tobias, Taminserstrasse 117, 7012 Felsberg

Bauvorhaben:

Erstellung Aussenpool, beheizt mit Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussenaufstellung), Umgebungsgestaltung, Parzelle 1471

Zu koordinierende Zusatzbewilligungen:

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung (GVG/FPA)

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Die Zählerableser sind unterwegs

In der Zeit vom 13.12.2023 bis zum 31.12.2023 werden in den Rhienergie Gemeinden (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen.

Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zugang zum Zählerkasten für das Ablesepersonal gepfadet und gut zugänglich ist.

Wenn Ihr Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie diesen selber abzulesen und uns die Zählerstände entweder mit der abgegebenen Karte, per Telefon (081 650 22 50), per E-Mail (info@rhienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhienergie.ch) bis am 31.12.2023 mitzuteilen. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Unsere Büros bleiben über Weihnachten-Neujahr, ab dem 23. Dezember 2023 bis

2. Januar 2024, geschlossen. Ab Mittwoch

3. Januar 2024 sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen all unseren Kunden frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.



Trimmis

Hundesteuer 2024

Die Hundesteuer ist für alle Hunde über 6 Monate jährlich zu entrichten. Die Steuer beträgt für den ersten Hund Fr. 120.–, für jeden weiteren im gleichen Haushalt gehaltenen Hund Fr. 180.–. Für Polizei-, Lawinen-, Blindenführ-, Gehörlosen-, Schutz-, Katastrophen-, Schweiss Hunde und Hunde der Grenzschutz sind keine Steuern zu entrichten. Die Steuerbefreiung gilt nur, sofern eine Leistungsprüfung mit Ausbildungskennzeichen (AKZ) gemäss Prüfungsverordnung der Schweiz. Kynologischen Gesellschaft (SKG) innerhalb der letzten zwei Jahre nachgewiesen werden kann. Für oben erwähnte Hundart ist jährlich der Einsatz-Ausweis und für Schweiss Hunde die aktuelle Nachsuchbewilligung, vorzuweisen.

Die Hundesteuer wird dem Hundebesitzer anfangs Jahr in Rechnung gestellt.

Wird ein Hund nicht während des ganzen Jahres auf Gemeindegebiet gehalten, ist die Steuer pro rata, jedoch mindestens für 6 Monate zu entrichten.

Hunde sowie Junghunde, die im Laufe des Jahres in die Gemeinde eingeführt und gehalten werden sind der Gemeinde innert 10 Tagen zu melden.

Jegliche Änderungen wie Adresse, Verkauf, Tod eines Hundes sind der Gemeinde sowie der Datenbank AMICUS zu melden. Die Registrierung als Neuhundehalter ist bei der Gemeinde vorzunehmen und die Registrierung der Hundedaten bei der Tierarztpraxis.

Ein Hundehalterwechsel ist neu über die Gemeinde vorzunehmen gegen Vorweisen der Originaldokumente (Heimtierausweis/Impfbüchlein).

Christbäume

Der Christbaumverkauf findet am Samstag, 16. Dezember von 9 bis 11 Uhr und am Mittwoch 20. Dezember von 13 bis 15 Uhr, **neu auf dem Rathausplatz**, statt.

Der Christbaumschnitt mit dem Förster wird auch dieses Jahr in Trimmis durchgeführt. Alle Bewohner der Dörfer Says und Trimmis können an diesem Anlass teilnehmen. Für jeden geschnittenen Christbaum sind Fr. 10.– zu bezahlen. Für den Christbaumschnitt muss mit einem Fussmarsch im Schnee gerechnet werden. Treffpunkt für den Eigenschnitt der Christbäume: Samstag 16. Dezember, 14 Uhr beim Unterstand im Tannwald unterhalb des Kiessfangs Maschäner Rüfi. Für den Christbaumschnitt wird das Fahrverbot ab dem Parkplatz Maschäner Rüfi aufgehoben. Beteiligte folgen dem Verlauf der Forststrasse entlang der Maschäner Rüfi.

Gemeindeverwaltung

– Bürostunden über Weihnachten/Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben in der Woche zwischen Weihnachten und Neujahr,

d. h. ab Samstag, 23. Dezember 2023, bis mit Dienstag, 2. Januar 2024 geschlossen. Ab Montag, 3. Januar 2024, sind wir gerne wieder für Sie da.

Todesfälle während dieser Zeit sind für die Organisation der Vorbereitungsarbeiten auf den Friedhöfen Trimmis an den Werkmeister Patrick Tönz, Tel. 079 778 01 93, zu melden.

Wir bitten um Kenntnisnahme und wünschen allen frohe Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr.

Baugesuche

2023-0072

Bauherrschaft:

Dünser Stephan, Strässli 24, 7203 Trimmis

Projektverfasser:

Dünser Stephan, Strässli 24, 7203 Trimmis

Grundeigentümer:

Dünser Elsbeth und Stephan, Strässli 24, 7203 Trimmis. Dünser Peter, Neba dr Rüfi 10, 7203 Trimmis. Kuenz-Dünser Renate, Strässli 24, 7203 Trimmis.

Bauvorhaben:

Fassadenausbruch mit neuen Fenstern und Fenstersanierung

Grundstück Nr.: 253

Standort: Strässli 24

Zone: W2

2023-0073

Bauherrschaft:

Hardegger Christian, Strässli 9, 7203 Trimmis.

Grundeigentümer:

Hardegger Christian, Strässli 9, 7203 Trimmis.

Bauvorhaben:

Terrainveränderung mit Einfriedung, Erweiterung Vorplatz, Anbau Veloeinstellraum, Einbau Dusche/WC.

Grundstück Nr.: 355

Standort: Strässli 1

Zone: W2

Auflagefrist und -ort:

Vom 8.12.2023 bis 4.01.2024 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis während der üblichen Öffnungszeiten.

Einsprachen:

Einsprachen sowohl gegen die vorerwähnten Baugesuche als auch gegen allfällige Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist an die Baukommission Trimmis einzureichen.

Feuerwehr Calanda

– Rekrutierung

Die Feuerwehr-Rekrutierung findet für die Gemeinde Trimmis am Mittwoch, 13. Dezember, um 19 Uhr in der Aula Primarschulhaus in Trimmis statt.

Gemäß Gesetz über das Feuerwehrwesen sind Männer und Frauen der Jahrgänge 1979 bis 2003 mit Wohnsitz in der Gemeinde feuerwehrpflichtig. Von in ungetrennter Ehe lebenden Einwohnern ist nur der eine Partner feuerwehrpflichtig. In diesem Fall richtet sich die Dauer

der Feuerwehrrpflicht nach dem Alter des Hauptverdieners. Einwohner, die bisher ihre Feuerwehrrpflicht durch Bezahlen des Ersatzbeitrages geleistet haben, können ebenfalls an der Rekrutierung teilnehmen. Bei Einteilung in den Aktivdienst entfällt der Pflichtersatz.

Es würde uns sehr freuen, wenn wir an diesem Abend die jüngeren Einwohnerinnen und Einwohner von Trimmis/Says, Untervaz und Zizers begrüßen und für den Feuerwehrdienst begeistern könnten. Um Anmeldung unter www.feuerwehr-calanda.ch wird gebeten.

Besinnlicher Abend Schule

Trimmis

Am 12. Dezember laden wir Sie herzlich zu einem Abend voller Überraschungen ein. Von 17 bis 20 Uhr finden Sie auf dem oberen Primarpausenplatz eine grosse Auswahl an Geschenkideen, allerlei feinen Leckereien und warmen Getränken. Zudem finden kleine Konzerte und Aufführungen statt. Der Erlös des Abends geht ans Chinderhus Strahlegg in Fideris.

Anpassung der Steuerfaktoren für die provisorischen Steuerrechnungen 2023

Im Januar 2024 werden die provisorischen Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2023 in Rechnung gestellt. Basis dafür bilden grundsätzlich die definitiven Steuerfaktoren der Steuerperiode 2022.

Haben sich nun die Einkommens- oder Vermögensverhältnisse im Bemessungsjahr 2023 gegenüber der Steuerperiode 2022 stark verändert, kann beim Steueramt Trimmis eine Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2023 beantragt werden.

Für das Gesuch um Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2023 steht Ihnen auf der Homepage der Gemeinde Trimmis ein entsprechendes Formular zur Verfügung (Eingabe im Suchfeld: «Steuern» oder «Anpassung der vorläufigen Steuerrechnung»).

Bei schriftlichen Gesuchen per E-Mail oder in Briefform sind zwingend das voraussichtliche steuerbare Einkommen 2023 und das voraussichtliche steuerbare Vermögen per 31. Dezember 2023 mitzuteilen.

Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.



Tschierschen-Praden

Rechnungsabschluss 2023

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung bitten wir alle Behörden- und

Kommissionsmitglieder und weiteren Gemeindefunktionäre um Abgabe ihrer Spesenrechnungen und Sitzungslisten für das laufende Jahr bis spätestens 15. Dezember 2023 an die Gemeindekanzlei.

Quartierplan Ob der Hecke (Praden), Änderung 2023, öffentliche Auflage nach Art. 18 KRVO

An der Sitzung vom 20. November 2023 hat der Gemeindevorstand Tschierschen-Praden, gestützt auf Art. 18 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO), die öffentliche Auflage der Revision des Quartierplans Ob der Hecke (Änderung 2023) beschlossen. Die Quartierplanunterlagen umfassen:
– Quartierplanvorschriften, Änderung 2023 (Ziffer 9.1 und 9.3)

Die öffentliche Aktenauflage erfolgt im Gemeindehaus, Bin da Hüscher 46, 7063 Praden, während den ordentlichen Öffnungszeiten vom 8. Dezember 2023 bis zum 8. Januar 2024. Im Rahmen der öffentlichen Auflage nach Art. 18 KRVO können Betroffene innert dieser Frist von 30 Tagen schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeindevorstand Tschierschen-Praden einreichen.

Quartierplan Talblick (Praden), Änderung 2023, öffentliche Auflage nach Art. 18 KRVO

An der Sitzung vom 20. November 2023 hat der Gemeindevorstand Tschierschen-Praden, gestützt auf Art. 18 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO), die öffentliche Auf-

lage der Revision des Quartierplans Talblick (Änderung 2023) beschlossen. Die Quartierplanunterlagen umfassen:
– Quartierplanvorschriften, Änderung 2023 (Ziffer 9.1 und 9.3)

Die öffentliche Aktenauflage erfolgt im Gemeindehaus, Bin da Hüscher 46, 7063 Praden, während den ordentlichen Öffnungszeiten vom 8. Dezember 2023 bis zum 8. Januar 2024. Im Rahmen der öffentlichen Auflage nach Art. 18 KRVO können Betroffene innert dieser Frist von 30 Tagen schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeindevorstand Tschierschen-Praden einreichen.

Quartierplan Tobelmatta (Praden), Änderung 2023, öffentliche Auflage nach Art. 18 KRVO

An der Sitzung vom 20. November 2023 hat der Gemeindevorstand Tschierschen-Praden, gestützt auf Art. 18 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO), die öffentliche Auflage der Revision des Quartierplans Tobelmatta (Änderung 2023) beschlossen. Die Quartierplanunterlagen umfassen:
– Quartierplanvorschriften, Änderung 2023 (Ziffer 9.1 und 9.2)

Die öffentliche Aktenauflage erfolgt im Gemeindehaus, Bin da Hüscher 46, 7063 Praden, während den ordentlichen Öffnungszeiten vom 8. Dezember 2023 bis zum 8. Januar 2024. Im Rahmen der öffentlichen Auflage nach Art. 18 KRVO können Betroffene innert dieser Frist von 30 Tagen schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeindevorstand Tschierschen-Praden einreichen.

Voranzeige nächste Gemeindeversammlung

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Mittwoch, 20. Dezember 2023, um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle Tschierschen statt.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 10. Dezember (2. Advent)

kein Gottesdienst in Tschiertchen.
kein Gottesdienst in Praden.
10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Passugg mit Projektchor und anschliessendem Kirchkaffee (Pfr. Gion-Luzi Bühler und Pfr. Simone Straub).

Mittwoch, 13. Dezember

10.00 Uhr Fiira mit da Chliina in Praden.

Mittwoch, 13. Dezember

19.00 Uhr Konzert zur Orgeleinweihung in der Kirche Tschierschen (Jean-Marie Tricoteaux, Orgel und Emanuel Joos, Flöte) im Anschluss adventliches Zusammensein im alten Schulhaus.

Donnerstag, 14. Dezember

17.00 Uhr Kino in der Kirche in Tschierschen. Adventsfilmbesuch für Kinder und Familien

Lebendiger Adventskalender

jeweils 17 Uhr in Tschierschen
8.12. Ladina Jäger, Böbmes 10A
9.12. Barbara Gubelmann, Arfinas 92
10.12. Annina Walser, Enderdorf 56
11.12. Cecile Hirt, Haarstübli
12.12. Manuela Hunziker, Stens 229
13.12. Sam Dyer, Edenhill/Clüs
14.12. Reformierte Kirche: Kino in der Kirche

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!



Silvesterausgabe

Die Silvesterausgabe des «Stadtamtsblatts» entfällt am Freitag, 29. Dezember 2023.

Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint am 5. Januar 2024.

Annahmeschluss

Inserateschluss Freitag, 29. Dezember, 15 Uhr.

